

PONSSE OYJ – YLEISET HANKINTAEHDOT

1 Yleistä

1.1 Näitä yleisiä hankintaehtoja ("Ehdot") sovelletaan kaikkiin tuotteisiin ja/tai palveluihin ("Tuotteet"), jotka Ponsse Oyj ("Ostaja") hankkii toimittajalta ("Toimittaja"), elleivät osapuolet muuta kirjallisesti sovi. Jäljempänä Ostaja ja Toimittaja ovat lisäksi yhdessä "Osapuolet" ja erikseen "Osapuoli". Muutokset näihin Ehtoihin tai Sopimukseen tulee tehdä kirjallisesti.

1.2 Toimittajan vakioehtoja tai muita Toimittajan ehtoja, jotka poikkeavat näistä Ehdosta ei sovelleta ilman Ostajan nimenomaista kirjallista hyväksyntää.

2 Määritelmät

Luottamuksellinen Aineisto tarkoittaa kaikkea Osapuolen toiselle Osapuolelle luovuttamaa tietoa, mukaan lukien kaikki asiakirjat, materiaalit ja muu aineisto, jotka on merkitty luottamukselliseksi tai jotka on sellaisiksi ymmärrettävä.

Sopimus tarkoittaa Osapuolten tekemää Tuotteita koskevaa ostosopimusta tai vahvistettua tai muutoin hyväksyttyä Tilautusta. Nämä Ehdot ovat olennainen osa Sopimusta.

Voimaantulopäivä tarkoittaa päivää, jolloin Tilaus on vahvistettu tai muutoin hyväksytty tai jolloin Sopimus on asianmukaisesti allekirjoitettu molempien Osapuolten toimesta.

Immateriaalioikeudet tarkoittaa kaikkia kulloinkin voimassa olevan lainsäädännön mukaisia immateriaalioikeudellisia suojamuotoja, mukaan lukien rekisteröimättömät ja rekisteröidyt patentit, hyödyllisyysmallit, mallioikeudet, tekijänoikeudet, verkkotunnukset, tavaramerkit, toiminimet, tuotenimet, brändit ja kaikki muut vastaavat tai samankaltaiset immateriaalioikeudet sekä kaikkiin edellä mainittuihin liittyvät käyttö- ja muokkaus-oikeudet sekä kaikki yritysalaisuudet.

Tilaus tarkoittaa Ostajan toimittamaa asiakirjaa tai muuta vastaavaa pyyntöä (yhteisesti sovitussa teknisessä muodossa), jossa Ostaja tilaa Toimittajalta Tuotteita.

Spesifikaatio tarkoittaa kulloinkin voimassa olevia yhdessä kirjallisesti sovittuja Tuotteita koskevia määräytyksiä tai kuvauksia.

Näissä Ehdossa käytetty termi "kirjallisesti" tarkoittaa Osapuolten allekirjoittamaa asiakirjaa tai kirjettä, sähköpostia tai muuta Osapuolten sopimaa tapaa.

3 Tuotteet ja saatavuus

3.1 Tuotteen tulee olla Spesifikaatioiden ja muiden Osapuolten kirjallisesti sopimien vaatimusten mukainen. Muutokset Spesifikaatioihin, sovittuihin vaatimuksiin ja/tai muut muutokset edellyttävät Ostajan etukäteistä kirjallista suostumusta. Toimittajan vastuulla on varmistaa, että Spesifikaatiot ja vaatimukset ovat toteuttamiskelpoisia.

3.2 Tuotteet tulee pakata ja merkitä Ostajan antamien ohjeiden mukaisesti. Mikäli Tuotteita ei voida pakata Ostajan antamien ohjeiden mukaisesti, Tuotteet pakataan parhaiden kaupallisten käytäntöjen mukaisesti siten, että Tuotteet eivät vahingoitu tai huonone kuljetuksen ja varastoinnin aikana. Toimittaja sitoutuu informoimaan Ostajaa Tuotteiden asianmukaiseen varastointiin liittyvistä seikoista.

3.3 Toimittaja sitoutuu yhteistyöhön Ostajan kanssa Tuotteiden ympäristövaikutusten ja niissä käytettävien pakkausmateriaalien arvioimiseksi, mukaan lukien kierrätys- ja uudelleenkäyttömahdollisuudet. [Toimittaja sitoutuu toimittamaan Ostajalle toimittamiensa Tuotteiden valmistukseen ja kuljetukseen liittyviä tietoja (esimerkiksi raaka-aineista, valmistukseen käytetyistä energiasta sekä tuotteen hiilijalanjäljestä), joita Ostaja tarvitsee toimitusketjunsä ympäristövaikutusten laskentaan.] Lisäksi Toimittaja sitoutuu varmistamaan Tuotteen vaatimuksenmukaisuuden ja toimittamaan Ostajalle kaikki Tuotteeseen liittyvät lakisäätöiset tiedot.

3.4 Toimittaja takaa Tuotteiden saatavuuden, varaosat ja huollon kymmenen (10) vuoden ajan Tuotteen viimeisimmästä toimituksesta kohtuullisin kaupallisin ehdoin.

3.5 Toimittaja sitoutuu informoimaan Ostajaa Tuotteiden alkuperämaasta sekä Tuotteita koskevista vientirajoituksista ja vientisäännöstelyluokitusnumeroista (ECCN). Tämä informointivelvollisuus ei rajoita Toimittajan muita tämän Sopimuksen mukaisia velvollisuuksia.

4 Immateriaalioikeudet

4.1 Ellei erikseen toisin kirjallisesti sovittu, Sopimuksella ei ole vaikutusta Immateriaalioikeuksiin, jotka ovat olemassa Voimaantulopäivänä tai jotka Osapuoli on itsenäisesti kehittänyt Sopimuksen aikana hyödyntämättä toisen Osapuolen toimittamaa materiaalia tai tietoa.

4.2 Piirustukset, tekninen dokumentaatio, työkalut, data, ohjelmistot ja muu materiaali, jonka Ostaja on luovuttanut tai toimittanut Toimittajalle ("Materiaali") on Ostajan Luottamuksellista Aineistoa, elleivät Osapuolet ole toisin kirjallisesti sopineet. Ostaja ei luovuta Toimittajalle mitään oikeuksia (mukaan lukien, rajoituksitta, Immateriaalioikeudet) tällaiseen Materiaaliin.

4.3 Toimittaja vastaa hallussaan olevasta Materiaalista ja Materiaali tulee merkitä tai muutoin identifoida Ostajan omaisuudeksi. Toimittajan tulee palauttaa tai toimittaa Materiaali takaisin Ostajalle Sopimuksen päättyessä tai Ostajan pyynnöstä (ellei toimitettu osana toimitusta). Toimittaja ei saa ilman Ostajan etukäteistä kirjallista lupaa käyttää, kopioida, jäljentää, luovuttaa tai muutoin hyödyntää Materiaalia muutoin kuin Tuotteiden toimittamiseksi Ostajalle.

4.4 Ellei toisin ole kirjallisesti sovittu, Ostaja saa kaikki Immateriaalioikeudet Ostajalle räätälöityihin Tuotteisiin tai Tuotteiden osiin, sekä oikeudet niiden Spesifikaatioihin. Toimittaja toimittaa Ostajan pyynnöstä räätälöityjä Tuotteita tai Tuotteen osaa koskeva piirustukset tai Spesifikaatiot Ostajalle.

5 Tilaus, toimitusehdot ja toimitusaika

5.1 Toimittajan antama tarjous on sitova. Ostajalla ei ole minimiostovelvoitetta. Ostajan mahdollisesti toimittamat kirjalliset tai suulliset ennusteet eivät sido Ostajaa ja niiden perusteella tehdyt toimenpiteet tehdään Toimittajan omalla riskillä. Ostaja toimittaa Tilauksen Toimittajalle sähköpostitse, postitse tai muulla Sopimuksessa sovitulla tavalla. Toimittajan tulee vahvistaa Tilaus kirjallisesti ja/tai erillisessä toimittajaportalissa viimeistään kolmen (3) työpäivän kuluttua Tilauksen päiväyksestä. Mikäli tilausvahvistusta ei lähetetä, Tilaus katsotaan hyväksytyksi sellaisenaan. Kummallakin Osapuolella on oikeus vaatia ilmeisten lasku- tai kirjoitusvirheiden korjaamista.

5.2 Toimitusaika ja -ehto on sovittu Sopimuksessa. Jos toimitusehtoa ei ole sovittu, toimitusehto on DDP (Ostajan määrittelemä paikka). Toimitusehto viittaa aina viimeisimpään voimassa olevaan Incoterms -toimitusehtoon. Vaaran- ja vahingonvastuu siirtyy Ostajalle sovellettavan toimitusehdon mukaisesti. Omistusoikeus siirtyy Ostajalle toimitushetkellä.

5.3 Mikäli Toimittaja havaitsee, että toimitus tulee viivästyneeseen sovitusta toimitusajasta tai tällainen viivästyminen on todennäköistä, tulee Toimittajan heti saatuaan tiedon viivästyneisistä tai sen todennäköisyydestä kirjallisesti ilmoittaa Ostajalle tästä ja sen vaikutuksesta Sopimukseen. Ostaja voi vaatia Toimittajan kustannuksella nopeutettua toimitusta, kuten toimitusta lentorahtina. Toimitusta tai sen osaa ei saa tehdä ennen sovittua toimituspäivää ilman Ostajan etukäteistä kirjallista suostumusta.

5.4 Mikäli toimitus on viivästynyt, Ostaja on oikeutettu perimään viivästyssakkoa Toimittajalta. Viivästyssakon määrä on kaksi ja puoli prosenttia (2,5 %) viivästyneen toimituksen osan hinnasta jokaiselta alkavalta viivästysviikolta. Viivästyssakon enimmäismäärä on viisitoista prosenttia (15%) viivästyneen toimituksen hinnasta. Viivästyssakon lisäksi Ostajalla on oikeus saada korvaus viivästyksen aiheuttamista vahingoista, mikäli vahinkomäärä ylittää viivästyssakon määrän. Ostajan oikeus sovitettuun viivästyssakkoon ei edellytä todellisten vahinkojen toteennäyttämistä.

6 Hinnat ja maksuehto

6.1 Hinnat on sovittu Sopimuksessa. Hinnat ovat euroissa ja ellei toisin ole kirjallisesti sovittu, hinta sisältää Tuotteen ja eriteltyä Tuotteen pakkauksen, kaikki Ostajalle myönnetty oikeudet ja Toimittajan sovitut velvoitteet sekä Sopimuksen voimaantullessa voimassa olevat yleiset maksut, verot, palkkiot ym. sellaiset erät, jotka viranomaiset määräävät Toimittajalle, arvonlisävero lukuun ottamatta. Arvonlisävero lisätään hintoihin kulloinkin voimassa olevien säännösten mukaisesti. Toimittaja ei voi laskuttaa mitään ylimääräisiä maksuja, kuluja tai muita eriä, ellei tästä ole erikseen kirjallisesti sovittu.

6.2 Ostajalla on oikeus kuitata vaatimuksensa tai saatavansa Toimittajan laskusta.

6.3 Maksuehto on 60 päivää laskun päiväyksestä. Toimittaja lähettää laskun, kun Tuotteet on sopimusehtojen mukaisesti toimitettu. Viivästyneelle suoritukselle maksetaan korkolain mukainen korko.

7 Alihankkijat

7.1 Toimittajalla ei ole oikeutta käyttää alihankkijoita Sopimuksen velvoitteiden täyttämiseen ilman Ostajan etukäteen antamaa kirjallista lupaa. Toimittaja vastaa alihankkijoidensa toiminnasta kuten omastaan.

8 Laatu ja sääntöjen noudattaminen (compliance)

8.1 Toimittajan tulee viipymättä ilmoittaa Ostajalle mahdollisista laatuongelmista ja korjata parhaan kykynsä viipymättä mukaan poikkeamat sovitusta laatuvaatimuksista.

8.2 Ostajalla ei ole velvollisuutta tarkastaa toimituksia, pakkausten lukumäärää ja niissä mahdollisesti olevia näkyviä vaurioita lukuun ottamatta. Toimittaja sitoutuu noudattamaan soveltuvia lakeja ja määräyksiä sekä harjoittamaan liiketoimintaansa korkeiden eettisten standardien mukaisesti. Toimittaja sitoutuu huolehtimaan siitä, että Tuotteet ja niiden suunnittelu, valmistus ja dokumentaatio noudattavat kulloinkin voimassa olevaa lainsäädäntöä ja viranomaismääräyksiä sekä soveltuvia Euroopan Unionin direktiivejä (erityisesti REACH, RoHS, SCIP ja WEEE -direktiivit sekä konfliktimineraaleja koskeva sääntely).

8.3 Ostajalla on oikeus, joko itse tai asettamansa edustajan kautta, tavanomaisena työaikana ja vähintään yhden (1) viikon ennakkoilmoitusajan puitteissa, tarkastaa Toimittajan ja/tai sen alihankkijoiden tuotantotilat ja Toimittajan laadunvarmistusprosessit tämän Sopimuksen, Spesifikaatioiden ja tuotantoprosessien ja muiden alan yleisten käytäntöjen noudattamisen varmistamiseksi.

8.4 Ostajan Tuotteiden tarkastus tai hyväksyntä tai Toimittajan tilojen tai menettelytapojen auditointi ei vapauta mitään osin Toimittajaa Sopimuksen mukaisista velvollisuuksista ja vastuusta.

9 Takuu

9.1 Toimittaja takaa 24 kuukautta toimituksesta, että Tuotteissa ei ole materiaali- tai valmistusvikoja tai suunnitteluvirheitä. Lisäksi Toimittaja takaa, että Tuotteet i) ovat toimintakuntoisia; ii) soveltuvat siihen käyttötarkoitukseen, joka on Toimittajalle ilmoitettu tai se on Toimittajan tiedossa; ja iii) ovat Spesifikaatioiden ja sovellettavien lakien, asetusten ja Tuotteita koskevien standardien mukaisia.

9.2 Mikäli Toimittaja toimittaa Ostajalle palveluita osana Tuotteiden toimitusta, Toimittaja takaa, että (a) Toimittajalla on vaadittu ammattitaito korkealaatuisten ja Toimitussopimuksen mukaisten palvelujen suorittamiseen; (b) palvelut suoritetaan ammattitaitoisesti voimassaolevien parhaiden käytäntöjen mukaisesti; (c) Toimittajalla on oikeus solmia Toimitussopimus eikä palveluiden suorittaminen loukkaa mitään Toimittajan ja kolmannen osapuolen välistä sopimusta; ja (d) palvelut ovat palveluiden suorittamispaikassa sovellettavien lakien ja määräysten mukaisia.

9.3 Mikäli Tuotteet eivät ole annetun takuun mukaiset, Ostajalla on valintansa mukaan, ja ilmoittamalla tästä Toimittajalle, oikeus (i) itse korjata tai korvata Tuote tai vaatia Toimittajaa korjaamaan tai

korvaamaan Tuote Toimittajan vastuulla ja kustannuksella Ostajan ilmoittamana aikana ja valitsemissa paikassa, (ii) korjata Tuote tai korjauttaa Tuote kolmannen osapuolen toimesta Toimittajan kustannuksella tai (iii) päättää Sopimus kokonaan tai osittain ilman korvausvelvollisuutta Toimittajalle. Ostajalla on oikeus vähentää viallisten Tuotteiden arvo Toimittajan laskusta tai jos laskua ei ole, saada täysi hyvitys viallisista Tuotteista.

9.4 Ostaja on aina oikeutettu saamaan täyden korvauksen tämän kohdan 9 mukaisten velvollisuuksien rikkomisesta aiheutuneista vahingoista, kuluista ja kustannuksista (mukaan lukien rajoituksetta kohtuulliset asianajokustannukset).

10 Kolmannen osapuolen vaatimukset

10.1 Toimittaja vastaa Ostajalle kaikista kolmannen osapuolen esittämistä vastuista ja vahingoista sekä kuluista ja kustannuksista, jotka perustuvat i) tuotevastuuseen, tuoteturvallisuuteen, henkilövahinkoihin ja/tai kuolemaan tai omaisuuden tuhoutumiseen ja/tai vahingoittumiseen; tai ii) siihen, että Tuote tai sen käyttö loukkaa tai sen väitetään loukkaavan kolmannen osapuolen Immateriaalioikeuksia. Toimittaja sitoutuu omalla riskillään ja kustannuksellaan puolustamaan Ostajaa Ostajan etukäteisestä kirjallisesta pyynnöstä ja Ostajan hyväksymää puolustusta käyttäen.

10.2 Jos Toimittaja perustellusti katsoo, että Tuote tai sen käyttö loukkaa kolmannen osapuolen Immateriaalioikeuksia, Toimittajalla on velvollisuus omalla kustannuksellaan, joko (i) hankkia Ostajalle oikeuden jatkaa Toimituksen kohteen käyttöä, myyntiä tai jälleenmyyntiä, (ii) muokata Tuotetta siten, että se on edelleen olennaisilta osin Spesifikaatioiden mukainen mutta oikeudenloukkaus lakkaa; tai (iii) korvata Tuote vastaavalla Ostajan hyväksymällä tuotteella, johon tässä kohdassa mainittu Toimittajan vastuu tulee niin ikään ulottaa.

11 Salassapito

11.1 Mikäli Osapuolet ovat allekirjoittaneet Sopimuksen aiheeseen liittyvän erillisen salassapitosopimuksen, kyseisen salassapitosopimuksen ehtoja sovelletaan tämän kohdan 11 lisäksi. Osapuolet sitoutuvat pitämään kaiken Luottamuksellisen Aineiston salassa ja käyttämään Luottamuksellista Aineistoa vain Sopimuksen mukaisiin tarkoituksiin.

11.2 Vastaanottavalla osapuolella on oikeus: a) kopioida Luottamuksellista Aineistoa vain siinä määrin kuin on tarpeen Sopimuksen mukaiseen tarkoitukseen; b) luovuttaa tai paljastaa Luottamuksellista Aineistoa vain sellaisille työntekijöilleen ja alihankkijoilleen, joilla on tarve saada Luottamuksellista Aineistoa käytettäväksi Sopimuksen mukaiseen tarkoitukseen ja; c) luovuttaa tai paljastaa Luottamuksellista Aineistoa Osapuolen neuvonantajille edellyttäen, että neuvonantaja sitoo tässä kohdassa 11 yksilöityä salassapitovelvoitetta vastaava salassapitovelvoite.

11.3 Luottamukselliseksi Aineistoksi ei kuitenkaan katsota aineistoa tai tietoa: a) joka on yleisesti saatavilla tai muuten julkista ilman, että vastaanottava Osapuoli on rikkonut salassapitovelvoitettaan; tai b) jonka Osapuoli on saanut kolmannelta osapuolelta ilman salassapitovelvollisuutta; tai c) joka oli vastaanottavan Osapuolen hallussa ilman sitä koskevaa salassapitovelvollisuutta ennen sen saamista toiselta Osapuolelta; d) jonka Osapuoli on itsenäisesti kehittänyt hyödyntämättä toiselta Osapuolelta saamaansa aineistoa tai tietoa.

11.4 Edellä mainitusta huolimatta Osapuoliilla on oikeus luovuttaa tai paljastaa Luottamuksellista Aineistoa, mikäli laki, asetukset tai viranomaismääräys taikka tuomioistuimen tuomio tai päätös siihen velvoittaa edellyttäen, että kyseinen Osapuoli ilmoittaa viipymättä toiselle Osapuolelle tällaisesta Luottamuksellisen Aineiston luovutuksesta tai paljastamisesta ja pyrkii parhaansa mukaan varmistamaan, että vastaanottaja pitää tiedon salassa.

11.5 Osapuolen on välittömästi lopetettava toiselta Osapuolelta saamansa Luottamuksellisen Aineiston käyttäminen sekä, ellei erikseen sovita Luottamuksellisen Aineiston hävittämisestä, palautettava Luottamuksellinen Aineisto kaikkine kopioineen, kun Sopimus päättyy tai

kun Osapuoli ei enää tarvitse kyseistä aineistoa Sopimuksen mukaiseen tarkoitukseen. Kummallakin Osapuolella on kuitenkin oikeus säilyttää lain tai viranomaisten määräysten edellyttämät kopiot.

11.6 Tähän kohtaan 11 liittyvät oikeudet ja velvoitteet jäävät voimaan Sopimuksen päättymisen jälkeenkin ja ovat voimassa viisi (5) vuotta Sopimuksen päättymisestä.

11.7 Toimittaja ei saa käyttää Ostajan toiminimeä ja logoa referenssinä tai mainos- tai muissa julkaisuissa, ellei asiasta ole sovittu erikseen etukäteen Ostajan kanssa.

12 Ylivoimainen este

12.1 Ylivoimainen este tarkoittaa Osapuolen velvoitteen viivästyistä tai täyttämättä jättämisestä, jos sen on estänyt tai sitä on kohtuuttomasti vaikeuttanut seikka, johon Osapuoli ei ole pystynyt vaikuttamaan, jota Osapuoli ei ole kohtuudella voinut ottaa huomioon sopimuksen tekohetkellä ja jonka seuraamuksia Osapuoli ei ole kohtuudella voinut välttää tai voittaa. Tällaisia seikkoja voivat olla esimerkiksi Sopimuksen mukaisen suorituksen estävät valtiovallan toimenpiteet, lait tai määräykset, tulipalot, tulvat, lakot, työsulut, mellakat, terroriteot tai niiden erityinen uhka, yleisen liikenteen tai sähköjakelun olennainen keskeytys.

12.2 Kumpikaan Osapuoli ei vastaa viivästyksistä ja vahingoista, jotka johtuvat Ylivoimaisesta Esteestä.

12.3 Osapuolen on viipymättä ilmoitettava Ylivoimaisesta Esteestä toiselle Osapuolelle kirjallisesti. Osapuolen on vastaavalla tavalla ilmoitettava Ylivoimaisen Esteen päättymisestä.

13 Sopimuksen voimassaolo ja päättäminen

13.1 Kertaluonteisesta hankintaa lukuun ottamatta Sopimus on voimassa toistaiseksi, elleivät Osapuolet ole toisin kirjallisesti sopineet. Ostajalla on oikeus irtisanoa Sopimus kolmen (3) kuukauden, ja Toimittaja kuuden (6) kuukauden irtisanomajalla.

13.2 Mikäli on ilmeistä, että Ylivoimaisesta Esteestä johtuva viivästyminen tai suorituksen täyttämättä jättäminen kestää yhdeksänkymmentä (90) päivää tai enemmän, Osapuolella on oikeus yksipuolisesti irtisanoa Sopimus tai Toimitussopimus päättymään välittömästi vaikutuksien ilmoittamalla tästä kirjallisesti toiselle Osapuolelle.

13.3 Osapuolella on oikeus irtisanoa Sopimus välittömästi vaikutuksien ilmoittamalla tästä kirjallisesti toiselle Osapuolelle, jos a) toinen Osapuoli syyllistyy olennaiseen sopimusrikkomukseen eikä korjaa rikkomustaan 30 päivän kuluessa siitä, kun toinen Osapuoli on antanut asiasta kirjallisen huomautuksen; b) toinen Osapuoli on maksukyvytön, hakeutuu tai asetetaan konkurssiin tai selvitystilaan, lopettaa liiketoimintansa, myy kaiken varallisuutensa tai merkittävän osan siitä tai lakkauttaa maksunsa, tai c) Toimittajan omistussuhteissa tai määräysvallassa tapahtuu olennainen muutos. Olennaisena muutoksena pidetään omistuksen tai muun määräysvallan siirtymistä Ostajan kanssa kilpailevalle yritykselle. Toimittajan on ilmoitettava tällaisista olennaisista omistuksen tai määräysvallan muutoksista viipymättä Ostajalle.

14 Vastuunrajoitus ja vakuutus

14.1 Kumpikaan Osapuoli ei ole missään vastuussa välillisistä tai epäsuorista vahingoista.

14.2 Vastuunrajoitukset eivät koske: a) vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet tahallisuudesta tai törkeästä tuottamuksesta; b) kohdan 10 mukaisia korvausvastuita; tai c) kohdan 11 salassapitoa koskevien sopimusehtojen rikkomisesta aiheutunutta vahinkoa.

14.3 Toimittajan tulee hankkia tunnetulta ja luotettavalta vakuutusyhtiöltä yleinen vastuuvakuutus ja tuotevastuuvakuutus ja pitää nämä vakuutukset voimassa. Vakuutusten vakuutusmäärien tulee olla riittävät kattamaan Toimittajan mahdollinen Sopimuksen mukainen vastuu.

15 Sovellettava laki ja riidanratkaisu

15.1 Tähän Sopimukseen sovelletaan Suomen lakia.

15.2 Sopimuksesta aiheutuvat riitaisuudet ratkaistaan lopullisesti ja Osapuolia sitovasti väliläisessä Keskuskauppakamarin väliläisessä menettelyssä. Väliläisessä menettelyssä Keskuskauppakamarin väliläisessä menettelysääntöjen mukaisesti. Väliläisessä menettelyn paikka on Helsinki. Väliläisessä menettelyä pidetään ja tuomio annetaan suomen kielellä. Osapuolet sopivat, että väliläisessä menettelyssä kaikki siihen liittyvä aineisto ja tieto on kohdan 11 mukaista Luottamuksellista Aineistoa.

15.3 Kummallakin Osapuolella on oikeus hakea miltä tahansa toimivaltaiselta tuomioistuimelta väliaikaista kieltoasiasta tai turvaamistointia sekä tuomion täytäntöönpanoa.

16 Muut ehdot

16.1 Kumpikin Osapuoli toimii omissa nimissään ja omaan lukuunsa. Kumpikaan Osapuoli ei saa tehdä toista Osapuolta sitovia sopimusta tai muita sitoumuksia.

16.2 Kummallakaan Osapuolella ei ole oikeutta siirtää Sopimusta eikä siihen perustuvia oikeuksia tai velvoitteita kolmannelle osapuolelle ilman toisen Osapuolen etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

16.3 Mikäli Osapuoli jättää käyttämättä jonkin Sopimukseen perustuvan oikeutensa tai luopuu jossakin tapauksessa vetoamasta Sopimukseen perustuvaan oikeuteensa, tämä ei rajoita Osapuolen oikeutta myöhemmin vastaavissa tapauksissa vedota edellä mainittuihin sopimusehtoihin.

16.4 Mikäli jokin Sopimuksen ehto on pätemätön tai täytäntöönpanokelvoton, se ei vaikuta muihin Sopimuksen ehtoihin vaan ne säilyvät pätevinä ja täytäntöönpanokelpoisina siinä määrin kuin laki sallii.

16.5 Tämä Sopimus mukaan lukien nämä Ehdot sisältävät kaiken, mitä Osapuolet ovat tässä asiassa sopineet ja kumoavat kaikki aikaisemmat Sopimuksen kohdetta koskevat sopimukset, tarjoukset, sitoumukset ja muut tahdonilmaisut, lukuun ottamatta kohdassa 11 viitattua salassapitosopimusta.